

L'espressione dell'ipotesi

On distingue trois types de phrases hypothétiques :

- **L'ipotesi della realtà** (dont la condition est considérée comme réalisable) est introduite par **SE** suivi de l'**indicatif** (présent/présent ou futur/futur).

Ex. : *Se posso, vengo con te. Se potrò verrò con te.*

Attention ! Contrairement au français, **SE** peut être suivi d'un futur.

- **L'ipotesi della possibilità** (dont la condition est considérée comme improbable ou éventuelle) est introduite par **SE** suivi du subjonctif imparfait et du conditionnel présent.

Ex. : *Se potessi, verrei con te (ma probabilmente non posso).*

- **L'ipotesi dell'irrealtà** (dont la condition est irréalisable car révolue dans le passé) est introduite par **SE** suivi du subjonctif plus-que-parfait et du conditionnel passé.

Ex. : *Se avessi potuto, sarei venuto con te.*

Attention ! Contrairement au français, la conjonction **SE** peut être sous-entendue sans aucun changement. Elle se construit dans ce cas avec un double conditionnel.

Ex. : *L'avessi saputo, te l'avrei detto.* → *L'aurais-je su, je te l'aurais dit.*

> Précis grammatical p. 219

3 Conjugue le verbe entre parenthèses à la forme requise.

Che cosa avresti fatto se (potere)...?

Se (piovere)... non uscirei.

Se (avere)... tempo, passiamo a trovare Maria.

Se tu (chiedermi) ... aiuto, te lo darò volentieri.

Se loro (volere) ... parlare con me, mi avrebbero telefonato.

Se Margherita (potere) ..., sarebbe andata a Parigi.

Se Margherita (nascere) ... oggi e non nel 1946, avrebbe avuto un destino diverso.

Se le donne (essere) ... riconosciute al pari degli uomini, non guadagnerebbero meno.

Se tu (essere) ... al mio posto, che cosa faresti?

0. Se voi (essere) ... al mio posto, che cosa avreste fatto?

4 Traduis les phrases suivantes :

1. *Si son père avait pris le train, il serait déjà arrivé.*

2. *S'ils avaient écouté, ils auraient tout compris.*

3. *Si je reste à la maison ce soir, je t'appellerai.*

4. *Si j'étais milliardaire, je m'achèterais une Ferrari.*

5. *Je ferai ce stage seulement s'il est en juillet.*

6. *S'ils avaient trouvé un travail à Rome, ils seraient partis tout de suite.*

7. *Si j'étais un animal je serais un lion, et toi ?*

8. *Si je connaissais la réponse, je te la donnerais.*

9. *Si je m'étais levée plus tôt, j'aurais eu le temps de prendre mon petit déjeuner.*

0. *S'il fait beau demain matin, j'irai courir dans le parc.*